

5 `Ufa ghi ZY `F ch. `>JdUb_`ÄZYf`Yfgha U`g`]b
6UmYfb`bUWÅ [Yk]YgYb`°

8Yf`>JdUb_`ÄZYf`k i fXY`Yfgha U`g`]b`6UmYfb`YbhXYW`h`9f`_Ubb
ØVYf`(\$ \$`DZUbnYb`gWÅ`ÄX)[Yb`"9fZU`fYb`G]Yž`k]Y`a Ub`]\b
Yf_Ybbhi bX`k Ug`ni `hi b`]gh"

8]Y`9bhXYW`i b[`XYg`>JdUb_`ÄZYfg`]b`6UmYfb`k]fZh`: fU[Yb
ØVYf`X]Y`5i gk]f`_i b[Yb`Ui Z`X]Y`\\Y]a]gWÅ`Y`: `cfU`i bX
@UbXk]fhgWÅ`UZh`Ui Z`"8Yf`]bj Ug]j Y`GWÅ`ÄX`]b[`k i fXY
Yfgha U`g`]b`XYf`FY[]cb`bUWÅ [Yk]YgYb`i bX`_ØbbhY
dchYbn]Y`" [fc» Y`GWÅ`ÄXYb`Ubf]WÅ`hYb"

B Yi YghY`9bhk]W`_`i b[Yb`]b`XYf
@UbXk]fhgWÅ`UZh

8]Y`6UmYf]gWÅ`Y`@UbXYgUbghU`h`ZØf`@UbXk]fhgWÅ`UZh`fl@Z@`_`Uh`X]Y
9bhXYW`i b[`Y]bYg`>JdUb_`ÄZYfg`]b`Y]bYf`: U`Y`VY]`@]bXUi
fbcXYbgYY`È`a]h[YhY]`h`"8]YgYf`: i bX`k i fXY`Xi fWÅ`Y]b`Ua`h]WÅ`Yg
@UVcf`VYgh`Äh][h`"Ni j cf`k Uf`XYf`?`ÄZYf`VYfY]hg`]b`XYf`GWÅ`k Y]n
gck]Y`]b`6UXYb`!K ØfhY`a VYf[`bUWÅ [Yk]YgYb`k cfXYb`"8]YgY
9bhXYW`i b[`]a `VUmYf]gWÅ`Yb`F`Ui a `VYXYi hY`h`a Ò[`]WÅ`Yfk Y]gY`Y]bY
Yfk Y]hY`fhY`?`Ufh]Yfi b[`XYg`GWÅ`ÄX`]b[gž`XYf`g]WÅ`Xi fWÅ`gY]bY
j]Y`gY]h][Y`9fb`Ä`fi b[`Ui gnY]WÅ`bYh"

; YZÄ`fXi b[`Xi fWÅ`XYb`J]Y`ZfU»

8Yf`>JdUb_`ÄZYf`]gh`VY`_Ubbh`XUZØf`ž`XUgg`Yf`g]WÅ`j`cb`ØVYf`(\$ \$
j YfgWÅ]YXYbYb`DZUbnYb`Yfb`Ä`fh`"Ni `XYb`VYhfc`ZZYbYb`DZUbnYb
nÄ`Yb`k]WÅ`h][Y`GcfhYb`k]Y`K Y]b`fYVYb`ž`6YfYb`ZfØWÅ`hY`gck]Y
; Ya ØgYUfhYb`k]Y`A U]g`i bX`Gc`Už`X]Y`j`cb`[fc» Yf
gcn]cÖ`cbca]gWÅ`Yf`6YXYi hi b[`g]bX`"5i WÅ`@UbXgWÅ`UZh`gVÄi a Y

k]Y`@]bXYb`cXYf`6]f_Yb`i bX`N]YfdZUbNyb`k]Y`FcgYb`i bX
; `m]b]Yb`_ÖbbYb`i bhYf`gY]bYa`9]bZi gg`Y]XYb``8]Yg`Äggh`F Ui a
ZÖf`6Ygcf[b]gž`b]W h`bi f`ZÖf`X]Y`B Uhi fž`gcbXYfb`Ui W`ZÖf`X]Y
k]fhgW UZh]W Yb`5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y`@UbXk]fhY`]b`XYf`F Y[]cb"

K UW gUa _Y]h`]gh`[YZfU[h

8]Y`@UbXYgUbghU`h`U`h`Ui Z[fi bX`X]YgYf`9bhXYW_i b[`VYfY]hg
k Y]hYfY : U`Yb`]b`a Y`fYfYb`F Y[]cbYb`Ui Z[YghY`hž`i a`XUg
5i ZhfYhYb`XYg`dUb_ÄZf`g`ni`ØVYfk UWYb``8]Y : U`Yž`]b`XYf`XYf
?ÄZf`[YZUb[Yb`k i fXYž`]gh`]b`XYf`B`Ä`Y`XYf`5i hcVU`b`5- *
]bghU`]Yfhi bX`bi hnh`gdYn]Y`Y`@c`W`ghc ZYž`X]Y`]`b`UbN]Y`Yb``8]YgY
5i hcVU`b`ZÖ`fh`]b`gØX`]W Y ; YV]YhYž`X]Y`VYfY]hg`ghUf`_`a`]h
dUb_ÄZf`b`]bZ]n]Yfh`g]bXž`k Ug`Y]bY`a`Ö[`]W Y`5i gVfY]hi b[`]b`XYb
VUmYf]gW Yb`F Ui a`VY[Øbgh][Yb`_ÖbbhY"

9f_YbbYb`i bX`A Y`XYb

8]Y`@Z@fi Zh`X]Y`6Yj Ö`_Yfi b[`ni f`A]h`]ZY`Ui Z`K Ybb`Ya UbX`Y]bYb
dUb_ÄZf`j Yfa i hYhž`gc`hY`X]Yg`i a [Y`YbX`[Ya Y`XYh`k YfXYb`
8Yf`?ÄZf`_Ubb`YXcW`Y]W h`a`]h`UbXYfYb`Y]a`]gW Yb`?ÄZf`b
j Yfk YW`gY`h`k YfXYbž`k Ug`Y]bY`[YbUi Y`6Ygh]a`a`i b[`YfZcfXYfh`
8Yf`dUb_ÄZf`]gh`Yh`k U`Y]bYb`NYbh]a`YhYf`[fc»`i bX`nY]W`bYh`g]W
Xi fW`gY]bYb`a`YhU`]gW![fØb`gW]a`a`YfbXYb`<U`ggW]`X`gck]Y
VfUi bY : Ø[Y`XYW`Yb`Ui`g`6YgcbXYfg`Ui`ZÄ`][`g]bX`X]Y`k`Y]»Yb
<UUfVØgW`Y`Ub`XYb`GY]hYb`i bX`Ua`<]bhYf`Y]Vž`X]Y`]`a`Y`ZYbž
g]W`j`cb`UbXYfYb`5fhYb`UVni [fYbnYb"

8]Y`5i gVfY]hi b[`XYg`GW`ÄX`]b[g

9]b`k Y]hYfYf`5gdY`h`X]YgYf`9bhXYW_i b[`]gh`X]Y`a`Ö[`]W Y
5i gVfY]hi b[`XYg`?ÄZf`g`B`c`fa`U`Yfk`Y]gY`k`ØfXY`XYf`dUb_ÄZf`
g]W`c`b`Y`a`YbgW`]W Y`i`bhYfghØhni b[`bi f`%ž) `V]g`) `?`]ca`YhYf`d`fc
d`f`VYk`Y[Yb``8U`Yf`k`]fX`XUj`cb`Ui`g[Y[Ub[Ybž`XUgg`XYf`
[YZUb[YbY`?ÄZf`a`Ö[`]W Yfk`Y]gY`Ui`g`UbXYfYb`@AbXYfb
a`]h[YfY]gh`]gh`6]g`Yf`Yfk`UfhYh`X]Y`@Z@Z`XUgg`_Y]bY`k`Y]hYfYb
?ÄZf`[YZUb[Yb`k`YfXYb`i bX`ZcfXYfh`Y]bY`[Ygi`bXY`G`_Yd`g]

[Y[YbØVYf·Y]bYa 'a Ugg]j Yb'6YZU`"

8]Y'G]hi Uh]cb']b'6UmYfb'nY][hž'k]Y'k]W h]['Yg']ghž'ØVYf'X]Y
; YZU\ fYb']bj Ug]j Yf'5fhYb']bZcfa]Yfh'ni 'gY]b'i bX'dfcU_h]j
ni '\UbXY`bž'i a 'X]Y'\Y]a]gWYb'² _cgmghYa Y'ni 'gWØhnYb"

8YhU]`g

6Ygi WYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY